



## 金鑽富悅萬用壽險計劃 – 推廣優惠

由即日起至2024年3月31日，成功投保金鑽富悅萬用壽險計劃（「本計劃」），可享以下精彩優惠（「本推廣」）。

一) 每年4.35%保證預付保費利率

假如投保時繳付首年保費並一同繳付餘下保費年期的保費（「預付保費」），預付保費將以每年4.35%保證預付保費利率積存生息，助您輕鬆達致財富增值的目標。

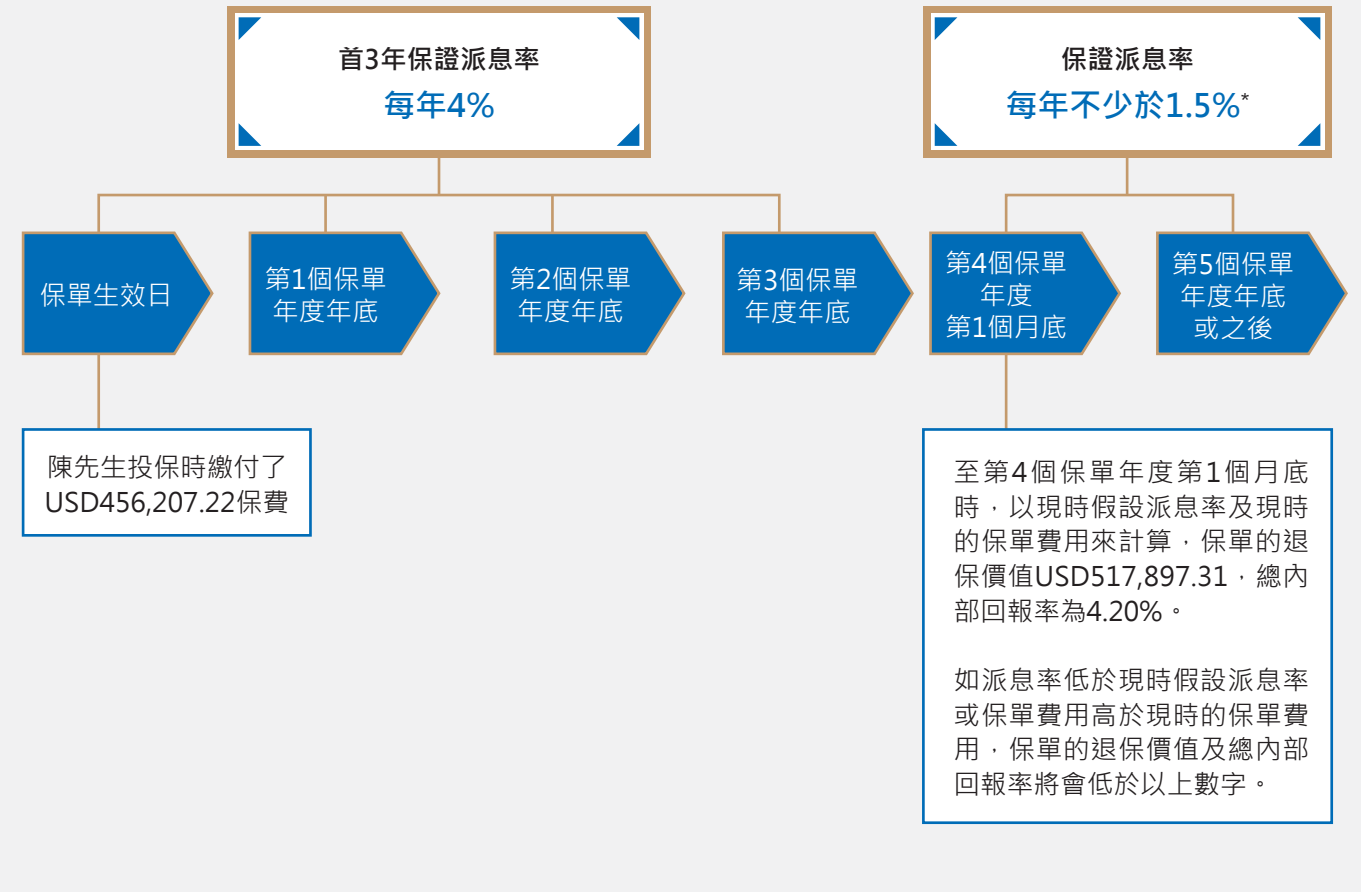
二) 14.55%第二年保費折扣

只要於投保時選擇預付保費，便可同時獲享14.55%第二年保費折扣。

## 參考個案一

陳先生，35歲，為非吸煙人士，他投保本計劃時一同繳付餘下保費年期的保費：

保額	USD500,000
折扣後保費連預付保費	USD456,207.22



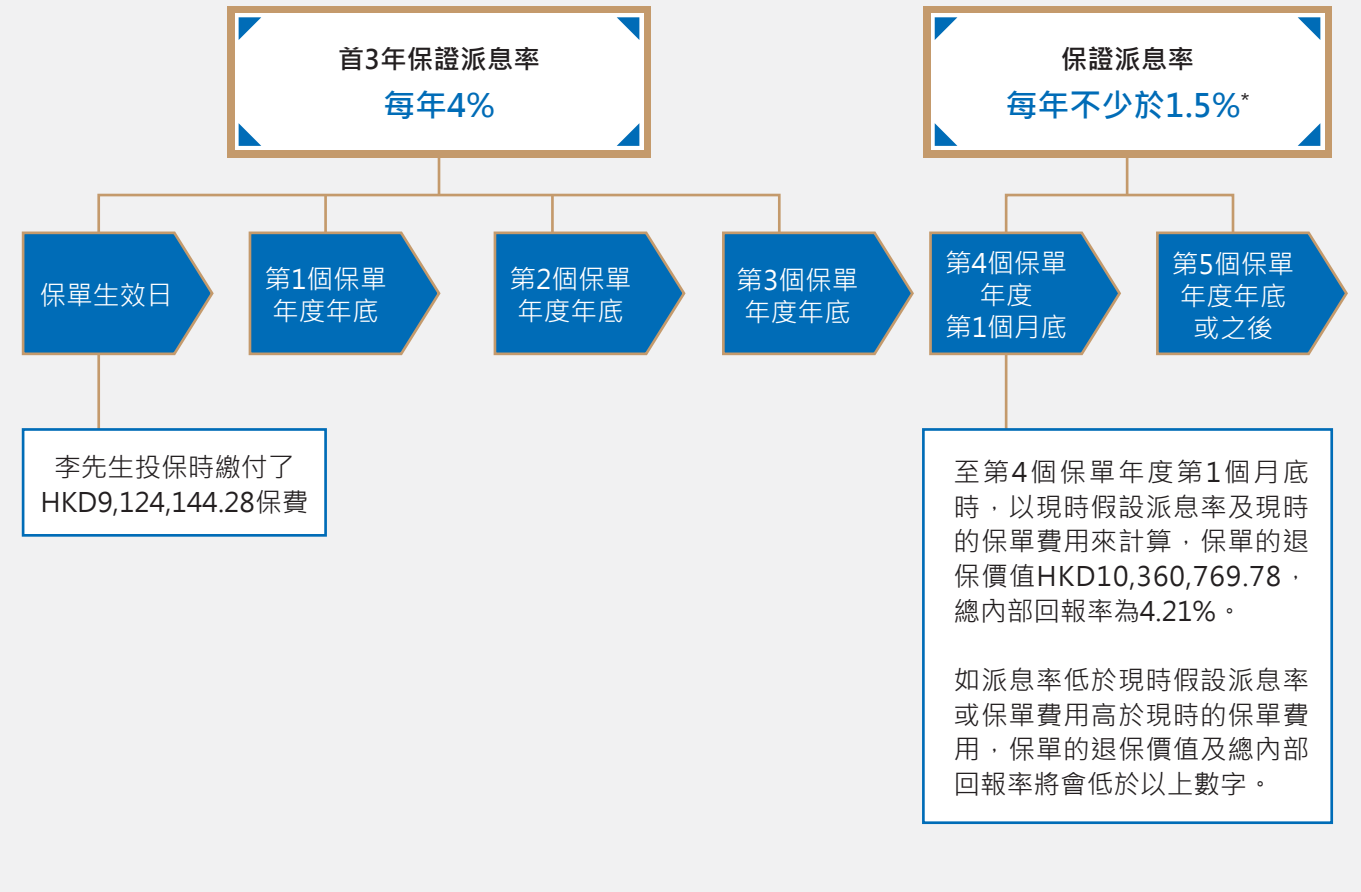
\*從第4個保單年度開始，保證派息率每年將不少於1.5%，實際派發之息率由本公司絕對酌情決定。

以上個案及所有數字乃屬假設並只作舉例說明之用。假設：保單沒有任何賠償支付、保單貸款、更改保額或部分提取。保單亦沒有尚欠本公司任何欠款，而所有保費於到期時已被全數繳付。

## 參考個案二

李先生，28歲，為非吸煙人士，他投保本計劃時一同繳付餘下保費年期的保費：

保額	HKD10,000,000
折扣後保費連預付保費	HKD9,124,144.28



\*從第4個保單年度開始，保證派息率每年將不少於1.5%，實際派發之息率由本公司絕對酌情決定。

以上個案及所有數字乃屬假設並只作舉例說明之用。假設：保單沒有任何賠償支付、保單貸款、更改保額或部分提取。保單亦沒有尚欠本公司任何欠款，而所有保費於到期時已被全數繳付。

**立即投保!**

## 條款及細則：

### 每年4.35%保證預付保費利率

1. 推廣期為2024年1月1日至2024年3月31日（包括首尾兩天）（「推廣期」）。
2. 本預付保費利率只適用於本計劃並受限於以下情況：
  - a. 本計劃的建議書及申請書（如有）須在推廣期內填妥、簽署及成功遞交予中國太平人壽保險（香港）有限公司（「本公司」）；及
  - b. 有關的申請及其保單須獲本公司批核、簽發及正式生效（沒有批核之時間限制）。
3. 預付保費將於每個保單年度結束時以保證預付保費利率積存生息（如適用），直至相關保費年期結束。在保單年度內任何提取的預付保費（連同其利息，如有）均不會產生任何利息，但先前的保單年度已積存的任何利息則不受影響。

### 14.55%第二年保費折扣

1. 推廣期為2024年1月1日至2024年3月31日（包括首尾兩天）（「推廣期」）。
2. 本保費折扣只適用於本計劃並受限於以下情況：
  - a. 本計劃的建議書及申請書（如有）須在推廣期內填妥、簽署及成功遞交予本公司；及
  - b. 相關申請及其保單須獲本公司批核、簽發及正式生效（沒有批核之時間限制）；及
  - c. 客戶必須於投保時選擇預付保費年期內的所有保費；及
  - d. 第一個保單年度的所有保費及保費徵費（如有）必須經已全數繳付。
3. 客戶可於第二個保單年度獲享保費折扣。
4. 保費折扣金額的計算方式為：第二個保單年度之年繳保費 x 指定保費折扣率。
5. 保費折扣將不適用於額外保費及保費徵費（如有）。

### 一般條款及細則：

1. 除非另有訂明，本推廣之保費折扣金額不可提取、轉讓或兌換現金。
2. 除非另有訂明，本推廣不能與其他優惠同時使用。
3. 保單的投保日、批核日及簽發日以本公司的記錄為準，並以該記錄為最終。
4. 本公司有權根據投保人或受保人於投保時所提供之資料而決定是否接受有關之投保申請。本公司保留一切有關保單批核或任何由本推廣產生之爭議之最終決定權。
5. 本公司保留權利隨時暫停、更改或終止本推廣，及不時修訂有關條款及細則（包括但不限於終止或延長本推廣），而毋須另行通知。本公司對本推廣之所有事宜均有最終決定權，並對所有人士具約束力。
6. 於不同銷售渠道購買相關產品的推廣優惠可能會有所不同。請參閱有關銷售渠道的相關宣傳單張。
7. 本計劃由本公司承保。本公司已獲香港保險業監管局授權及監管，於中華人民共和國香港特別行政區（「香港特別行政區」）經營長期保險業務。
8. 本計劃是一項保險產品，所有繳付之保費乃用作支付保險及保單相關費用。已繳保費並非銀行的存款或定期存款，它不受香港特別行政區存款保障計劃所保障。本計劃只限在香港特別行政區境內範圍銷售。
9. 本單張由本公司發行，並只在香港特別行政區派發，不能詮釋為在香港特別行政區境外提供或出售或游說購買本公司的任何產品的要約、招攬及建議。
10. 如有需要，本公司可提供本單張之英文版。本單張的中英文版本如有歧異，概以英文版本為準。
11. 以上乃資料摘要，僅供參考之用。本計劃將受限於其保單內的所有條款及細則，詳情請參閱相關產品小冊子及保單條款。

## 客戶查詢

客戶服務熱線：(852) 800 961 589；(86) 95589 網址：<http://tplhk.cntaiping.com>

客戶服務中心地址：香港銅鑼灣新寧道 8 號中國太平大廈 1 期 7 樓